

**Zeitschrift:** Pionier: Organ der schweizerischen permanenten Schulausstellung in Bern  
**Herausgeber:** Schweizerische Permanente Schulausstellung (Bern)  
**Band:** 9 (1888)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Urteile unserer Fachmänner  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der wirkliche Stand der Primarschulinspektion in der Schweiz.

### Übersicht.

	Inspektoren	Schulen per Inspektor	Schüler
Zürich . . . . .	0	—	—
Bern . . . . .	12	164	8326
Luzern . . . . .	19	16	947
Uri . . . . .	1	49	3109
Schwyz . . . . .	4	30	1647
Obwalden . . . . .	1	38	2288
Nidwalden . . . . .	1	36	1625
Glarus . . . . .	1	86	5718
Zug . . . . .	0	—	—
Freiburg . . . . .	7	57	2766
Solothurn . . . . .	10	22	1242
Basel-Stadt . . . . .	2	45	3580
Basel-Land . . . . .	1	132	9606
Schaffhausen . . . . .	3	41	2231
Appenzell-A.Rh. . . . .	3	33	2819
Appenzell-I.Rh. . . . .	2	12	959
St. Gallen . . . . .	0	—	—
Graubünden . . . . .	7	65	2024
Aargau . . . . .	22	25	1380
Thurgau . . . . .	11	24	1328
Tessin . . . . .	22	22	800
Waadt . . . . .	0	—	—
Wallis . . . . .	13	36	1539
Neuenburg . . . . .	2	185	7755
Genf . . . . .	4	50	2175

Die bernischen Inspektoren gehören also mit denen von Baselland und Neuenburg zu den am meisten beladenen. Ein bernischer Inspektor soll in zirka 850 Stunden 8326 Schüler prüfen, 10 in einer Stunde, einen Schüler in 6 Minuten, macht per Fach  $\frac{1}{2}$  Minute. Im Inspektoratskreis Mittelland sind über 16,000 Schüler, da hat der Herr Inspektor bloss  $\frac{1}{4}$  Minute Zeit per Fach und per Schüler. Es wird jedermann zugeben, dass dies einen sehr gewandten Mann erfordert, der auf einem Besenstiel von einer Schule zur andern fliegen und beim Prüfen reden kann, wie telegraphirt.

Aus obiger Übersicht ersieht man ferner, wie sehr diejenigen im Irrtum sind, welche behaupten, das bernische Inspektoratssystem sei in 13 Kantonen eingeführt. Wir werden in einem Schlussartikel zeigen, welche Mängel dem bernischen Inspektoratssystem anhaften und dass diese Mängel die notwendige Folge der Fehler in der Organisation sind.

E. Lüthi.

### Urteile unserer Fachmänner.

**Die Fortbildungsschülerin.** Illustriertes Lehrmittel für Mädchenfortbildungsschulen, obere Arbeitsschulen, sowie zur privaten Weiterbildung junger Töchter und deren Vorbereitung auf den häuslichen Beruf. Verlag von Gassmann, Sohn, Solothurn. Preis 60 Rappen per Jahrgang.

Diese Schrift erscheint jährlich 5 mal 1 Bogen stark (35 Seiten Text). Der ausgezeichnete Erfolg, welchen unsere

Solothurnerfreunde mit dem <Fortbildungsschüler> erlangten (Auflage 11,000), ermutigte sie, auch für die heranwachsende weibliche Jugend ein ähnliches Lehrmittel zu schaffen. Schon sind 3 Nummern desselben erschienen, bearbeitet von fachkundigen Frauen. Die vorliegenden Nummern beweisen, dass die Verfasserinnen ihrer Aufgabe gewachsen sind, und garantiren einen glücklichen Fortgang des Unternehmens. Die zweite Nummer enthält folgende Artikel:

1. Trachtenbild aus Appenzell-I.Rh. (Illustration.)
2. Wenn eine Mutter betet für ihr Kind.
3. Wo fehlt's? (Über Hausordnung.)
4. Zur Gesundheit.
5. Der Dienenden Dulden, Schweigen und Tun.
6. Antwort (Brief).
7. Rechnungsaufgaben.
8. Einfaches Frauenhemd (mit Illustration).
9. Der Kaffee (mit Illustration).
10. Das Werkzeug der Glätterin.
11. Flekenwasser.
12. Das Anlegen eines Frühbeetes.
13. Anfüllen und Anpflanzen eines Frühbeetes.
14. Das Veilchen.
15. Kleine Zeitung. Biographie von Frl. Weissenbach (mit Illustration), etc.

Diese Inhaltsangabe zeigt, dass die Verfasserinnen weder Mühe noch Kosten scheuen, etwas Tüchtiges zu leisten. Wir empfehlen daher dieses Lehrmittel mit bester Überzeugung und wünschen ihm die verdiente Verbreitung. E. Lüthi.

### Grammaire et lectures françaises à l'usage des écoles allemandes par P. Banderet et Ph. Reinhard. I<sup>re</sup> Partie.

Berne, Schmid, Francke & C<sup>ie</sup>. 1888.

Wir möchten die Herren Verfasser zunächst auf eine Über-treibung aufmerksam machen, deren sie sich in der Vorrede und auch in dem Begleitschreiben, das die Buchhandlung den Dedikationsexemplaren beigibt, schuldig machen. Da wird in offenbarem Hinweis auf die syntetische und analytische Methode von der erstern gesagt, sie sei der Weg der <reinen Theorie>; das heisst nun doch zu viel behauptet, und dieser Richtung und ihren Vertretern (Ploetz u. a.), trotz aller Mängel, die ihnen oder ihrer Methode vorgehalten werden, leichten Herzens Unrecht zufügen. Der andern (analytischen) Methode wird vorgeworfen, sie führe den Schüler gleich in den <Kampf mit klassischen Lesestücken>, zu Molière, Victor Hugo u. s. w. Wir glauben, die Vertreter der analytischen Methode werden sich für solche Zumutungen bedanken; es dürfte ihnen vielleicht einfallen, die Herren Verfasser einzuladen, die Forderungen der analytischen Methode, wie auch die Lehrmittel, welche den französischen Unterricht von Anfang an auf das Lesestück basiren, besser zu studiren und sich überhaupt über den Stand der neusprachlichen Reformbewegung genauer zu orientiren. Mit Namen wie Ollendorf oder Toussain-Langenscheidt als Vertreter von Methoden beim neusprachlichen Unterricht in den öffentlichen Schulen darf man denn doch heutzutage nicht mehr exemplifiziren. Überhaupt ist die Vorrede in einem Tone geschrieben, der einem den Gedanken nahe legt, die Herren Verfasser seien von der Idee befangen, dass es bis jetzt mit der Methode des französischen Unterrichtes überall sehr im argen gelegen; gar so schlimm scheint es denn doch, nach

den Resultaten zu urteilen, mit dem Französischen in manchen Schulen nicht bestellt zu sein; auch glaube ich kaum, dass der neue Leitfaden dazu berufen sein dürfte, wesentliche Veränderungen auf dem Gebiete der eigentlichen Methode des französischen Unterrichts zu bewirken, obschon ich von vornherein zugeben will, dass ein geschickter Lehrer mit demselben gewiss schöne Resultate wird erzielen können.

Sehen wir uns das Büchlein näher an. Auf den ersten sechs Seiten wird in passender Weise die Aussprache abgetan; es fragt sich zwar, ob es nicht besser wäre, die Aussprachebezeichnung wegzulassen; für den Lehrer ist sie überflüssig und den Schüler kann sie zu Irrtümern verleiten, z. B. wenn es heisst: ai = e, ei = e, ê = e (in wen); nun denke man an die verschiedene Aussprache dieses Vokals im Deutschen.

Der eigentliche Lehr- und Lernstoff verteilt sich auf 86 Lektionen und gibt die «Deklination» des Substantivs, die Konjugation von avoir und être und das regelmässige Verb der I. Konjugation, jedoch stets ohne Konjunktif. (Ein II. und III. Kursus, den die Verfasser herauszugeben beabsichtigen, soll den Rest der Formenlehre und die Syntax bringen.) An der Spitze jeder Lektion stehen eine Anzahl Vokabeln, hierauf folgen einige französische Mustersätze, welche gleichsam den Inhalt der Lektion bilden und aus welchen (ich stelle es mir vor, die Verfasser sagen darüber nichts) der Schüler die Regel zu entwickeln hat, dann deutsche Einzelsätze als Übersetzungstoff zur Befestigung der gewonnenen grammatischen Wahrheiten und endlich ein kleinerer oder grösserer Abschnitt in französischer Sprache, Lecture betitelt, der dem Schüler eine wiederholte Anschauung der zu gewinnenden oder gewonnenen Sprachformen gibt und der auch Stoff zu verschiedenen mündlichen oder schriftlichen Übungen bietet. Man kann sich mit dieser Anordnung der Übungen, die pädagogisch gerechtfertigt ist, ganz gut befreunden; wem sie nicht zusagt, der kann nach Behandlung der «Mustersätze» die «lecture» durchnehmen; er wird auch so zum Ziele gelangen. In dieser Anordnung des Stoffes liegt der wesentliche Unterschied, der das vorliegende Lehrmittel von den meisten in den letzten Jahren erschienenen französischen Grammatiken unterscheidet. Die Mustersätze sind recht gut gewählt; es sind nicht jene geschichtlichen Sätze, mit denen manche Grammatik um sich wirft und die für die Erweiterung der geschichtlichen Kenntnisse wertlos sind; vielmehr ist der Stoff dem Gesichtskreise des Schülers, dem täglichen Leben, entnommen, wodurch der Lernende in die Praxis eingeführt wird. Diesen Mustersätzen wollen die Verfasser besondere Aufmerksamkeit geschenkt wissen, da in ihnen der «Schwerpunkt ihrer Methode liegt»; sie aber «auswendig lernen» zu lassen, dürfte weder nötig, noch ratsam sein, da das Memorieren zusammenhangloser Sätze das Interesse am Unterricht nicht fördert.

Die Befürchtung, dass der Stoff zu den Übersetzungsübungen zu kärglich bemessen sein möchte, teilen wir durchaus nicht; das erste Jahr soll ja, wie die Verfasser selbst bemerken, hauptsächlich dem Lesen und den daran sich knüpfenden mündlichen Übungen gewidmet bleiben. Wol aber dürfte es erwünscht sein, dass je nach Erledigung eines Abschnittes der Formenlehre, in Form einer Rekapitulation, eine Übersetzungsübung zusammenhängenden Inhaltes eingeschaltet würde; es könnten dafür ganz gut einige deutsche Übungen gekürzt werden. Noch wäre zu bemerken, dass der Übungsstoff da

und dort etwas ungleich zubemessen erscheint; so finden wir der Anwendung des passé défini von être zwei Übungen (80 und 81) gewidmet, während in Nr. 79 vier zusammengesetzte Zeiten von avoir und in 82 ebenso vier von être abgetan sind. Wie kommt es, dass das passé antérieur von avoir nirgends Plaz gefunden, während dieselbe Zeit von être in Nr. 82 vorgeführt wird?

Der Lesestoff ist ziemlich reichlich vorhanden; doch wäre entschieden zu wünschen, es möchten die Verfasser mehr zusammenhängende Lektüre bieten, namentlich mehr «Geschichten», die das Interesse des Kindes am Unterrichte erhöhen, dann auch einige Gedichtchen zum Memorieren, an denen die Schüler ja Freude haben, und durch welche, wenn sie sorgfältig eingeübt werden, viel für Aussprache und Betonung gewonnen wird. Marelle würde in seinem Buche (Manuel de lecture, de style et de composition, 3 Hefte, Frankfurt a. M., 1887) eine reiche Auswahl von passenden Kindergedichten bieten.

Wie schon oben bemerkt, geben die Verfasser im vorliegenden I. Teile ihres Lehrmittels nur den Indikativ und Konditionalis der Hilfsverben und des regelmässigen Verbums der I. Konjugation und verschieben den Konjunktiv auf das zweite Jahr. Prinzipiell kann man damit einverstanden sein, obschon erfahrungsgemäss die Einübung des Konjunktivs der Hilfsverben ganz gut im ersten Jahre sich machen lässt und auch gewisse Vorteile bietet; die meisten Lehrgänge und offiziellen Lehrpläne, so auch der bernische, setzen ihn auch auf das erste Schuljahr an; warum haben sich die Verfasser, die doch zunächst die Bedürfnisse der bernischen Schulen im Auge haben mussten, dieser Forderung des staatlichen Lehrplanes nicht anbequemt?

Aufgefallen ist uns auch der Mangel einer systematischen Zusammenstellung der Konjugation am Ende des Buches, welche dem Schüler ein richtiges Gesamtbild der französischen Konjugation (zunächst der Hilfsverben) geben soll und die auch bei Wiederholungen ihre Dienste leistet. Der Lehrer kann und wird allerdings eine solche Zusammenstellung mit dem Schüler im Hefte anfertigen, doch darf sie im Buche nicht fehlen.

Noch möchten wir den Verfassern raten, am Anfange oder Ende des Buches eine übersichtliche Zusammenstellung über das in den Übungsstücken verarbeitete grammatische Material zu geben, damit der Lehrer gleich von vornherein den richtigen Überblick über die Verteilung desselben erhält.

Trotz der gemachten Ausstellungen ist der Gesamteindruck, den das Lehrmittel nach sorgfältiger Prüfung macht, ein günstiger; es darf dasselbe als eine beachtenswerte Leistung der Aufmerksamkeit der Fachgenossen empfohlen werden.

B. Niggli.

**Friederich Schäfer, die Pädagogik des Jeremias Gott-helf**, aus den gesammelten Schriften von A. Bitzium zusammengestellt. Leipzig, Verlag von Brandstetter, 192 Seiten.

Eine wertvolle Schrift! Man kann zwar das Wort: Der Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande, nicht mehr auf Bitzium anwenden; aber man kann doch noch immer sagen, er gilt mehr im Auslande, als in seiner Heimat. Das vorliegende Buch ist hiefür ein neuer Beweis. Es zeigt die grosse pädagogische Bedeutung unseres bernischen Volksschrift-

stellers. Vor allem ist die Allseitigkeit zu loben, welche auch in dieser Schrift zum Ausdruck gelangt. Sie behandelt Bitziums' Pädagogik in folgenden Richtungen:

1. Familienerziehung.
2. Einfluss des kirchlichen Lebens.
3. > von Stand und Beruf.
4. > des Staates.
5. > der Gesellschaft.
6. > des Verkehrs.
7. Psychologisches.
8. Über die Verschiedenheit der Geschlechter.
9. Armenerziehung.
10. Erziehung in der Schule.
11. Vom Unterricht.
12. Vom Lehrer.

Die Zitate sind nicht zusammenhanglos an einander gereiht, sondern durch entsprechenden erklärenden Text mit einander verbunden.

Die Schrift beginnt mit einer Biographie des Jer. Gotthelf und schliesst mit der Würdigung seiner Pädagogik, der wir zwar nicht überall beistimmen können. Aber diese Würdigung ist nicht die Hauptsache des Buches, sondern die Zusammenstellung der pädagogischen Ideen des Jer. Gotthelf. Wenn auch der Verfasser den Leser nur anspornen will, selber in den Quellen zu forschen und die Werke Gotthelfs zu lesen, so ist es doch eine sehr verdienstvolle Arbeit. Der Verfasser erreicht seinen Zweck: aber mancher, der nicht Zeit hat, die sämtlichen Werke durchzustudieren, wird dankbar das Buch von Fr. Schäfer zur Hand nehmen, um sich mit der praktischen Pädagogik von Bitzium vertraut zu machen. E. Lüthi.

Verlag von **Orell Füssli & Co.** in **Zürich.**

## Deutsches Lesebuch

für schweizerische Sekundar-, Real- und Bezirksschulen

von  
**H. Spörri,**  
Lehrer an der Sekundarschule der Stadt Zürich.

I. und II. Teil gebunden à Fr. 3, III. Teil Fr. 3. 50 Cts.

**\*\*** Dieses Lesebuch bietet eine reiche Auswahl von Lese-  
stücken aller Gattungen und Arten des schriftlichen Ausdrucks.  
Es ist in hohem Grade geeignet, durch seinen Inhalt die Geistes-,  
Gemüts- und Charakterbildung des Schülers zu fördern und gibt  
dem Lehrer den verschiedenartigsten Stoff zu den mannigfaltigsten  
Übungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck an die Hand.  
Als ein *Hauptvorzug* des Buches darf wol der Umstand ange-  
sehen werden, dass es, ohne die vornehmsten Erzeugnisse der  
klassischen Epoche zu vernachlässigen, die neuere Literatur in  
reichem Masse berücksichtigt.  
Für unsere schweizerischen Schulen empfiehlt sich dieses  
neue Lesebuch besonders auch durch den patriotisch-nationalen  
Charakter, der sich durch Aufnahme zahlreicher Lesestücke aus  
der Feder *vaterländischer Autoren und von nationalem Inhalt*  
kundgibt. (OV 261) <sup>2</sup>

**Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.**

Verlag von **Orell Füssli & Co.** in **Zürich.**

## 600 Geometrische Aufgaben.

Für schweizerische Volksschulen gesammelt  
von **H. R. Rüegg,** Professor.  
Preis cart. 60 Cts. (OV 266) <sup>4</sup>

Die hiezu erschienenen Auflösungen kosten 60 Cts.

Bei beabsichtigter Einführung stellen wir den Herren  
Lehrern gerne ein Freixemplar auf Verlangen zur Verfügung.

Verlag von **Orell Füssli & Co.** in **Zürich.**

## Neue Methodik des Gesang-Unterrichtes

für  
**Volksschulen.**

Mit einem Anhang von Liedern.  
Von **OTTO WIESNER.**  
Preis Fr. 1. 20 Rp.

Die „Schweiz. Lehrertg.“ 1884, Nr. 1, schreibt: Wir er-  
füllen eine angenehme Aufgabe, das neue Handbuch angelegent-  
lich zu empfehlen. Aus mehrjähriger Praxis in Volks- und höheren  
Lehranstalten hervorgewachsen, exponirt es mit seltener Klar-  
heit und Bündigkeit einen rationellen Lehrgang, Mittel und Wege,  
den Gesangunterricht fruchtbar und in bildender Art zu behan-  
deln. Der enge Zusammenhang von Übungen und Liedern, die  
genaue Stufenfolge des Lehrganges, die Beschränkung auf das,  
was der Volksschule not tut und zu leisten möglich ist, und die  
besondere Hervorhebung des Volksliedes — sind ebenso viele  
Vorzüge der neuen Methodik.  
Von demselben Verfasser erschienen ferner im Anschluss  
an die Neue Methodik: (OV 627) <sup>4</sup>

**Übungs- u. Liederbuch für den Gesangunterricht an Volksschulen.**  
Heft I 60 Rp., Heft II 80 Rp.

Sprachlehrmittel aus dem Verlage von  
**Orell Füssli & Co. i. Zürich**

## FRANZÖSISCH

**Baumgartner,** *Lehrbuch der französischen Sprache.* Geb. 2 Fr. 25 Cts.  
**Baumgartner,** *Französische Elementargrammatik.* 75 Cts.  
**Baumgartner,** *Lese- und Übungsbuch für die Mittelstufe des französischen Unterrichts.* 1 Fr. 20 Cts.  
**Baumgartner,** *Französisches Übersetzungsbuch.* 60 Cts.  
**Keller,** *Französische Sprechübungen.* 1 Fr. 50 Cts.  
**Luppe und Ottens,** *Elementarbuch der französischen Sprache.*  
I. Teil 1 Fr. 50 Cts., II. Teil 1 Fr. 80 Cts., III. Teil 2 Fr.

**Keller, Karl,** *Grammaire allemande.* 3<sup>me</sup> édit. 3 Fr.  
Cette grammaire excellente est beaucoup appréciée dans les écoles supérieures de la Suisse française et de la France.

## ENGLISCH

**Baumgartner, Andr.,** *Lehrgang der englischen Sprache.* I. Teil 1 Fr. 80 Cts., II. Teil 2 Fr.  
**Klein, Th. H.,** *Englische Diktirübungen.* 2 Fr.

## ITALIENISCH

**Daverio, Luigi Ercole,** *Scelta di prose italiane ad uso della studiosa gioventù.* 2. edizione. 4 Fr. 35 Cts.  
**Geist, Wilh.,** *Lehrbuch der italienischen Sprache nebst kurzem Vorkursus.* 5 Fr.  
**Lardelli, Giov.,** *Lecture scelte ad uso degli studiosi della lingua italiana.* 3 Fr.  
**Orelli, G. G.,** *Saggi d' eloquenza italiana.* 1 Fr. 50 Cts. <sup>4</sup>  
**Gaffino, F.,** *Grammatica teorico-pratica della lingua tedesca.*  
I<sup>o</sup> corso 3 Fr. 50 Cts., II<sup>o</sup> corso 3 Fr. (V. O. 241)

Den Herren Lehrern und Schulvorstehern, welche das eine oder andere dieser Bücher behufs Einführung kennen zu lernen wünschen, stellen wir Frei-Exemplare gerne zur Verfügung.